

6210

PROGRAMACION  
TEATRAL DE FERIAS  
CIRCUITO FDEZ. ARANGO

6210

# FIESTAS 1990 VALLADOLID



# ESCENA

*hotel*  
**Meliá**  **Parque**

LA HOSPITALIDAD MELIA EN EL CORAZON DE CASTILLA

---

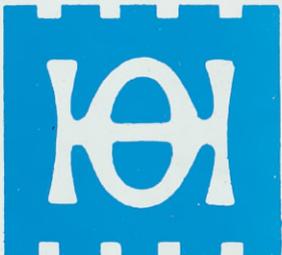
---

AIRE ACONDICIONADO - INSONORIZACION TOTAL - APARCAMIENTO PROPIO - CAFETERIA - RESTAURANTE - BAR  
SALONES PARA CONVENCIONES, BODAS Y BANQUETES - TV. COLOR EN HABITACIONES

C/. García Morato, 17 - bis - Telex: 26355 VMEP-E

 **47 01 00** (10 líneas) - VALLADOLID

**MAS CORDIALIDAD, MEJOR SERVICIO**

*hotel*  
**Olid**  **Meliá**

**EL PRESTIGIO  
DE UN  
NOMBRE**

AIRE ACONDICIONADO EN TODO EL EDIFICIO - BAR - RESTAURANTE - APARCAMIENTO PROPIO  
SALONES PARA CONVENCIONES, BODAS, BANQUETES Y COMIDAS DE TRABAJO - TV. COLOR EN HABITACIONES  
TELEVISION VIA SATELITE

Pl. San Miguel, 10 - Télex: 26312 METEL-E

 **35 72 00 - 35 73 11** (10 líneas) - 47003 VALLADOLID

**MAS CORDIALIDAD, MEJOR SERVICIO**



## DECORACION ★ TAPICERIAS

- ALFOMBRAS - CORTINAS - EDREDONES
- ROPA DE CAMA
- PAVIMENTOS PLASTICOS - CORCHO
- PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

**TODO PARA EL HOGAR**



Tudela, 1 ☎ 20 57 38

**47002 - VALLADOLID**

## PROGRAMA DE FERIAS Y FIESTAS DE SAN MATEO 1990

TODAS LAS FUNCIONES TEATRALES SON A LAS 8 DE LA TARDE Y 11 DE LA NOCHE

### SABADO, 15

12,30 h. Campo Grande, paseo central. Federación de Casas Regionales. Folklore y gastronomía. Abierto hasta la madrugada. Inauguración.  
 13,00 h. Paseo de las Moreras. Inauguración de la 12.ª Feria de Cerámica Popular de Castilla y León. (Abierta hasta el día 19 de 10,00 h. a 22,00 h.) Actuación de LOS DE CASTILLA Y LEÓN.  
 19,30 h. Plaza Mayor. Gigantes y Cabezudos. Acompañan Dultzaineros LOS DEL VALLE.  
 19,45 h. Plaza Mayor. Actuación de Dultzaineros LOS DE CASTILLA Y LEÓN.  
 20,00 h. Plaza Mayor. Pregón de la Feria y Fiestas de San Mateo 1990 a cargo de PACO RABAL.  
 20,15 h. Plaza Mayor. Salud del Ilmo. Sr. D. TOMAS RODRIGUEZ BOLAÑOS. Alcalde de Valladolid.  
 20,20 h. TRACA INAUGURAL.  
 20,30 h. Plaza Mayor. Presentación de MARIANO, humorista, que presentará todas las actuaciones de Plaza Mayor durante San Mateo 1990.  
 20,40 h. Plaza Mayor. Actuación de VIRTUDES.  
 22,00 h. Plaza Mayor. Actuación de LUZ CASAL.  
 22,30 h. Pato del Palacio de Santa Cruz. Concierto de «ARS MUSICA» de Pontevedra. Directora MARGARITA GUERRA. Obras de BRAHMS, y Folklore. «VI curso de Dirección Coral de Castilla y León».  
 24,00 h. Plaza Mayor. Actuación y baile con CACO SENANTE.  
 24,00 h. Playa de las Moreras. 1.ª Sesión de Fuegos Artificiales.  
 02,30 h. FIN DE FIESTA.

### DOMINGO, 16

10,00 h. Campeonato de Petanca. Organiza Delegación Vallisoletana de Petanca.  
 10,00 h. Campo Grande. Carrera de Cochecitos a Radio Control (Hasta las 14,00 horas). Organiza Club PICAL. (Concejalia de Deportes).  
 10,00 h. Paseo de las Moreras. 12.ª Feria de Cerámica Popular de Castilla y León (Abierta hasta las 22,00 horas).  
 11,00 h. Cañada de Las Merinas (Al Norte de la Crta. de León y altura de Zaratán). Festival Aéreo de Aeromodelismo. Vuelo Circular y Radio Control.  
 12,30 h. Barrio Delicias. Teatro Canterac. Teatro infantil con la actuación de CAR OCA. Presentado «Tíntana».  
 12,30 h. Campo Grande. Paseo Central. Federación de Casas Regionales. Folklore y gastronomía. Actuaciones.  
 13,00 h. Acera de Recoletos y Paseo del Príncipe. Gigantes y Cabezudos, acompañar LOS DEL VALLE.  
 13,30 h. Barrio España. TIO TRAGALDABAS, acompañan dultzaineros LOS GALANES.  
 19,00 h. Parque Ribera de Castilla. Folklore con G. D. Besana.  
 19,00 h. Cadenas de San Gregorio. Folklore con G. D. RAICES CASTELLANAS.  
 19,30 h. Campo Grande. Pèrgola. Programación 3.ª Edad. Actuación de JULIO CASTELL y Orquesta PARALELO 38.  
 20,00 h. Polideportivo Huerta del Rey. Recital de CANDEAL.  
 20,00 h. Santiago-Coca-Poniente. Pasacalles con LA UNION MUSICAL EL PENDON.  
 20,00 h. Plaza Mayor. MARIANO Humorista y presentador.  
 20,30 h. Plaza Mayor. Verbena, con LA TARTANA.  
 21,45 h. Plaza Mayor. Concierto de OLE OLE.  
 22,00 h. Espacio Iglesia de San Agustín. Flamenco. Actuación de PACO TORONJO (Cante) y JOSE M.ª DE LEPE (Guitarra).  
 23,15 h. Plaza Mayor. Verbena con LA TARTANA.  
 00,30 h. Plaza Mayor. FIN DE FIESTA.

### LUNES, 17

10,00 h. Campeonato de Petanca. Organiza Delegación Vallisoletana de Petanca.  
 10,00 h. Paseo de las Moreras. 12.ª Feria de Cerámica Popular de Castilla y León.  
 12,30 h. Campo Grande. Paseo Central. Federación de Casas Regionales Folklore y gastronomía. Actuaciones.  
 13,00 h. C/ Santiago. Gigantes y Cabezudos, acompañan dultzaineros Los del Valle.  
 17,00 h. Hogares de Ancianos. C/ Canterac y Casa de Beneficencia. Actuación de LOS CASTELLANOS.  
 17,00 h. Barrio de Delicias. Tio Tragaldabas, acompañan Dultzaineros LOS GALANES.  
 19,00 h. Barrio de LA VICTORIA. (Pza de San Bartolomé) Folklore con G.D. Barrio Betán.  
 19,30 h. Campo Grande. Pèrgola. Programación 3.ª Edad. Actuación de CRISTINA ESPAÑA y Orquesta LA SUITE.  
 20,00 h. Barrio San Pedro Regalado. PASACALLES, con Peña Mateo. Dultzaineros LOS FOGATOS.  
 20,30 h. Plaza Mayor MARIANO, Humorista y presentador.  
 21,00 h. Plaza Mayor. Presentación del nuevo disco de ROSAS EN BLANCO Y NEGRO.  
 21,30 h. Playa de Las Moreras. El Sesión de Fuegos Artificiales.  
 22,00 h. Espacio Iglesia de San Agustín. Flamenco. Actuación de MIGUEL VARGAS (Cante) y JUAN ABICHUELA (Guitarra).  
 22,30 h. Plaza Mayor. Concierto de LOS CARDIACOS.  
 00,30 h. Plaza Mayor. Fin de Fiesta.

### MARTES, 18

10,00 h. Campeonato de Petanca. Organiza Delegación Vallisoletana de Petanca.  
 10,00 h. Paseo de las Moreras. 12.ª Feria de Cerámica Popular de Castilla y León. (hasta las 22,00 horas).  
 12,30 h. Campo Grande. Paseo Central. Federación de Casas Regionales Folklore y gastronomía. Actuaciones.  
 13,00 h. Plaza Fuente Dorada. Gigantes y cabezudos. Acompañan LOS DEL DUERO.

17,00 h. Zona Sur. TIO TRAGALDABAS. Acompaña PABLO HERRERO.  
 17,00 h. Hogares de Ancianos. Puente Colgante y Residencia Mi Casa. Actuación de LOS CASTELLANOS.  
 19,00 h. Plaza de Caño Argales. Folklore con G.D. HUERTA DEL REY.  
 19,00 h. Plaza de las Batallas. Folklore con G.D. CIUDAD PARQUEOSOL.  
 19,30 h. Campo Grande, Pèrgola. Programación 3.ª Edad. Actuación de LOS DE LUCENA y Orquesta LA SUITE.  
 20,00 h. Barrio Delicias. Pasacalles con Peña Mateo. Dultzaineros LOS FOGATOS.  
 20,30 h. Plaza Mayor MARIANO, Humorista y presentador.  
 21,00 h. Plaza Mayor. Concierto de AUTOMATICOS.  
 22,00 h. Espacio Iglesia San Agustín. FLAMENCO. Actuación de MANOLO SIMON (Cante) y PASCUAL DE LORCA (Guitarra).  
 22,30 h. Plaza Mayor. Concierto de LOS BUTRES DEL PISUERGA.  
 00,00 h. Plaza Mayor. FIN DE FIESTA.

### MIERCOLES, 19

10,00 h. Campeonato de Petanca. Organiza Delegación Vallisoletana de Petanca.  
 12,30 h. Campo Grande. Paseo Central. Federación de Casas Regionales Folklore y gastronomía. Actuaciones.  
 13,00 h. C/ Mantería. Gigantes y Cabezudos, acompañan LOS DEL DUERO.  
 17,00 h. Barrio Pajarillos. TIO TRAGALDABAS, Acompañan Escuela Dultzaineros Huerta del Rey.  
 17,00 h. Hogares de Ancianos. C/ Santa Lucia y C/ Pato. Actuación de LOS CASTELLANOS.  
 19,00 h. Campo Grande. Pèrgola. Programación 3.ª Edad. Actuación de JOE LUIZ y sus MUNECCOS. Orquesta PASSARELA.  
 19,00 h. Plaza Portugalete. Folklore con G.D. ESPLIEGO.  
 19,00 h. Plaza de San Juan. Folklore con G.D. PISUERGA.  
 20,00 h. Polideportivo Pisuerga. Partido de Baloncesto. FORUM FILATELICO-VALVI GIRO-NA.  
 20,00 h. Plaza Mayor. Gran Musical de la Cadena Ser.  
 20,00 h. Barrio España. PASACALLES, con PEÑA MATEO y Dultzaineros LOS FOGATOS.  
 20,00 h. Barrio Rondilla. PASACALLES con Unión Musical EL PENDON.  
 21,30 h. Playa de las Moreras. III Sesión de Fuegos Artificiales.  
 22,00 h. Espacio Iglesia San Agustín. ZARZUELA. Actuación de Amigos de la Zarzuela.

### JUEVES, 20

10,00 h. Campeonato de Petanca. Organiza Delegación Vallisoletana de Petanca.  
 12,30 h. Campo Grande. Paseo Central. Federación de Casas Regionales Folklore y gastronomía. Actuaciones.  
 13,00 h. Plaza de San Pablo. GIGANTES Y CABEZUDOS, acompañan LOS DEL DUERO.  
 17,00 h. Pinar de Antequera. TIO TRAGALDABAS, Acompañan Escuela Dultzaineros Huerta del Rey.  
 17,00 h. Hogares de Ancianos. Residencia Municipal, Barrio de LA VICTORIA. Actuación de LOS DE CASTILLA Y LEÓN.  
 18,30 h. Barrio Las Villas. TIO TRAGALDABAS, acompañan Escuela Dultzaineros Huerta del Rey.  
 18,30 h. Campo Grande. Paseo del Príncipe. TEATRO DE CALLE, actuación de RAMPING SHOW.  
 19,00 h. Plaza Universidad. FOLKLORE, con ARIENZO.  
 19,00 h. C/ Mantería. FOLKLORE con PILARICA ASOCIACION.  
 19,30 h. Campo Grande. Pèrgola. Programación 3.ª Edad. Actuación de TRIO RAFAEL PONICE y Orquesta SKARCHA.  
 20,00 h. Barrio Parquesol. PASACALLES con PEÑA MATEO y Dultzaineros LOS FOGATOS.  
 20,00 h. Plaza Mayor MARIANO, Humorista y presentador.  
 20,30 h. Plaza Mayor. Presentación del último disco de LA JUNGLA.  
 22,00 h. Plaza Mayor. Concierto de LOS COYOTES.  
 22,00 h. Espacio Iglesia de San Agustín. JAZZ. Concierto de LAGARTO LAGARTO.  
 23,30 h. Plaza Mayor. VERBENA con la Orquesta AMALGAMA.  
 00,00 h. Plaza Mayor. FIN DE FIESTA.

### VIENES, 21

10,00 h. Campeonato de Petanca. Organiza Delegación Vallisoletana de Petanca.  
 12,30 h. Campo Grande. Paseo Central. Federación de Casas Regionales Folklore y gastronomía. Actuaciones.  
 13,00 h. Plaza Poniente. GIGANTES Y CABEZUDOS, acompañan LOS DE PUCELA.  
 13,00 h. Hospital Psiquiátrico. Actuación de TRIO RAFAEL PONICE. (Flamenco).  
 17,00 h. Barrio de la Rondilla. TIO TRAGALDABAS, acompañan PABLO HERRERO.  
 17,00 h. Hogares de Ancianos. Plaza Circular, Plaza Vadillos y C/ Nebrija, actuación de LOS DE CASTILLA Y LEÓN.  
 18,30 h. Campo Grande. Paseo del Príncipe. Teatro de Calle, actuación de LOS DUENDES DE LA DULZAINA.  
 19,00 h. Barrio Delicias. Parque de la Paz. Folklore con Pilarica Cultural.  
 19,30 h. Piscina Huerta del Rey. Trofeo de natación. CIUDAD DE VALLADOLID.  
 19,30 h. Campo Grande. Pèrgola. Programación 3.ª Edad. Actuación de G.D. BESANA y Orquesta CONTRASTE.  
 20,00 h. Zona Sur. PASACALLES, con PEÑA MATEO y dultzaineros LOS FOGATOS.  
 20,00 h. Plaza Mayor. MARIANO, Humorista y presentador.  
 20,30 h. Plaza Mayor. Actuación de ELENA.

21,30 h. Playa de las Moreras. IV Sesión de Fuegos Artificiales, patrocinada por EL CORTE INGLES.  
 21,45 h. Plaza Mayor. Actuación de CARLOS CANO.  
 22,00 h. Espacio Iglesia de San Agustín. JAZZ, concierto de CONNIE PHILS.  
 23,30 h. Plaza Mayor. VERBENA, con ORQUESTA PLATINO.  
 02,00 h. Plaza Mayor. FIN DE FIESTA.

### SABADO, 22

10,00 h. Campeonato de Petanca. Organiza Delegación Vallisoletana de Petanca.  
 12,30 h. Campo Grande. Paseo Central. Federación de Casas Regionales Folklore y gastronomía. Actuaciones.  
 13,00 h. C/ Santiago. GIGANTES Y CABEZUDOS, acompañan LOS DE PUCELA.  
 15,30 h. Pistas de Canterac. TORNEO JUVENIL DE PROMOCION DE TENIS SAN MATEO.  
 15,30 h. Club de Campo La Galera. VII Trofeo Nacional de Tenis, SAN MATEO.  
 16,15 h. Prisión Provincial de Villanueva. Actuación de JULIO CASTELL (Coplá).  
 16,30 h. Polideportivo Huerta del Rey. TROFEO SAN MATEO DE JUDDO, organiza Federación Castellano-Leonesa de Judo.  
 17,00 h. Campo de Fútbol F. de la Fuente. (La Rubia). 15.ª Edición Memorial Felicitismo de la Fuente.  
 17,00 h. Frontón Pisuerga III FESTIVAL DE PELOTA Y DEPORTE RURAL VASCO. Organiza Federación Vallisoletana de Pelota.  
 17,00 h. Polideportivo Canterac. VIII Trofeo SAN MATEO DE FUTBOL SALA. Organiza Delegación Provincial de Fútbol Sala.  
 17,00 h. Instalación Carretera de Renedo. CONCURSO PROMOCION TIRO CON ARCO, organiza ARCO CLUB VALLADOLID.  
 17,00 h. Río Pisuerga. 26.ª REGATA SAN MATEO, organiza Asociación Polideportiva Cisne.  
 17,00 h. Barrio Parquesol. TIO TRAGALDABAS, acompañan PABLO HERRERO.  
 17,00 h. Hogares de Ancianos. Sargento Provisional y Las Villas. Actuación de LOS DE CASTILLA Y LEÓN.  
 19,00 h. Plaza Mayor. FIESTA INFANTIL, con LA CARRACA.  
 19,30 h. Piscina Huerta del Rey. TROFEO DE NATACION CIUDAD DE VALLADOLID.  
 19,30 h. Campo Grande. Pèrgola. Programación 3.ª Edad. Actuación de LOS DOMINICANOS y Orquesta GENERACION 2000.  
 20,00 h. Poniente-Rinconada-Canteranas. PASACALLES Unión Musical EL PENDON.  
 20,30 h. Plaza Mayor. MARIANO, Humorista y presentador.  
 21,00 h. Plaza Mayor. VERBENA, con Orquesta QUINTA AVENIDA.  
 22,00 h. Espacio de Iglesia San Agustín. TEATRO AGADA presenta CUENTOS DE AMOR Y MUJERTE.  
 22,15 h. Plaza Mayor. ACTUACIONE de MARIA DEL MONTE.  
 23,45 h. Plaza Mayor. VERBENA con ORQUESTA QUINTA AVENIDA.  
 02,00 h. Plaza Mayor. FIN DE FIESTA.

### DOMINGO, 23

9,00 h. Gran Premio Recorridos Caza Ciudad de Valladolid. Organiza Delegación Provincial de Caza. Lugar Cotos Unidos de Caza.  
 10,00 h. Media Marathon Popular, SAN MATEO.  
 10,00 h. Campeonato de Petanca. Organiza Delegación Vallisoletana de Petanca.  
 10,30 h. Corrida de Tiro de San Isidro. Trofeo de Tiro Neumático. Organiza Delegación de Tiro Olímpico.  
 12,30 h. Campo Grande. Paseo Central. Federación de Casas Regionales Folklore y gastronomía. Actuaciones.  
 13,00 h. Plaza Mayor. GIGANTES Y CABEZUDOS, acompañan LOS DE PUCELA.  
 13,00 h. Plaza Mayor. TIO TRAGALDABAS, acompañan Escuela Dultzaineros Huerta del Rey.  
 13,30 h. Plaza Mayor. TEATRO INFANTIL, con CHIQUILANDIA.  
 15,30 h. Pistas de Canterac. TORNEO JUVENIL DE PROMOCION DE TENIS SAN MATEO.  
 15,30 h. Club de Campo La Galera. VII Trofeo Nacional de Tenis, SAN MATEO.  
 16,30 h. Corrida de Toros.  
 17,00 h. Polideportivo Canterac. VIII Trofeo SAN MATEO de Fútbol Sala. Organiza Delegación Provincial de Fútbol Sala.  
 17,00 h. Instalación Carretera de Renedo. Concurso Promoción Tiro con Arco. Organiza Arco Club Valladolid.  
 17,00 h. Campo de Fútbol F. de la Fuente. (La Rubia). 15.ª Edición Memorial Felicitismo de la Fuente.  
 19,00 h. Plaza Mayor. Encuentro Folklórico, VICTORINO AMO-DANIEL ESTEBAN. Intervienen: ESTAMPAS BURGALÉS DE BURGOS, BIELDO DE VALLÉLADO (Segovia), A.E. BAJO DUERO de ZAMORA, CASTIELLA (Valladolid), TIERRA DE PINARES (Segovia), RAFA y FERNANDO (Valladolid), LOS DEL VALLE (Valladolid), AGUSTIN GARCIA (Salamanca) y MANZANO CUESTA (Zamora).  
 19,30 h. Piscina Huerta del Rey. Trofeo Natación Ciudad de Valladolid.  
 21,15 h. Plaza Mayor. MARIANO, humorista y presentador.  
 21,30 h. Plaza Mayor. ACTUACION de EL PAJAR DEL ABUELO.  
 22,45 h. Plaza Mayor. ACTUACION Y BAILE con ORQUIDEA ROBINSON SHOW.  
 00,00 h. FIN DE FIESTA Y TRACA FINAL.

Cafetería  
Salón de Té  
Repostería  
Heladería



Platos  
Combinados

# cafetería Kuwait

*Ahora puede comer nuestro menú del  
día por un precio «super especial»*



ESPECIALIDAD: DESAYUNOS Y PLATOS COMBINADOS ALTA CAFETERIA

María de Molina 7 - Teléf: 34 16 16 - VALLADOLID

Un nueve año en este nuestro peculiar caminar de feria en feria.  
 Una nueva programación para la temporada de este año.  
 Una selección de compañías que va desde el musical, hasta el drama pasando por muchas de las facetas de la comedia.  
 Hemos intentado dar cadencia, lograr esa continuidad tan difícil, en mas de un mes de desfilas compañías.  
 Creemos haberlo logrado, y aunque siempre nos sentimos insatisfechos en nuestro animo de presentar a esta afición teatral vallisoletana, cuanto interesante pueda haber, un año mas esperamos haber redondeado esta clásica temporada teatral de ferias.  
 El lector de este programa encontrará una curiosa sección que hemos titulado «Ayer... de nuestros escenarios».  
 Es simplemente una pequeña reseña de algo referido a ellos, a «NUESTROS» teatros. Esperamos les agrade, es posible que les sepa a poco. Para el próximo año les prometemos ampliarla.  
 No queremos olvidar las películas.  
 También el cine cuenta para esta temporada de ferias, un inicio a todas luces con títulos prometedores. De ellos, quizá, hemos entresacado los mas interesantes.  
 Y así quedamos emplazados para un año mas.  
 Si por este conseguimos satisfacer sus gustos y contar con su beneplácito, servirá, sin duda de lógico estímulo para el próximo.

GRACIAS

CIRCUITO DE ESPECTACULOS

# FERNANDEZ - ARANGO

GRAN TEATRO CALDERON - TEATRO LOPE de VEGA - TEATRO ZORRILLA

## Sumario:

Programa Ferias

Editorial

El Ayer del teatro Calderón

«Carmen Carmen»

«Romeo y Julieta»

«Las guerras de nuestros antepasados»

«Alta Seducción»

«La cinta dorada»

«¿Que hago con mi mujer?»

«De como Antoñito López natural

de Jativa subió a los cielos»

«La casa de los siete balcones»

«Cuéntalo tú que tienes mas gracia»

«Etiqueta negra»

«La abuela echa humo»

«Pretty-Woman»

«Dick-Tracy»

«Yos soy Esa»

«La Junga 2 alerta roja»

Director J. M.<sup>a</sup> Muñoz - Publicaciones B.T.D. - Maqueta: R.  
 Fotocomposición PUNTO - Imprime CAYSA - D.L. VA-474/90

# BURGUER



ESPECIALIDAD EN MERIENDAS Y CUMPLEAÑOS

Lacón con Pimientos, Hamburguesas  
Sandwichs y Canapés Variados

FLORIDA, 18- TELF. 47 69 96



# PARADA II

**CAFETERIA**  
**CHURRERIA**  
**CHOCOLATERIA**

Bocadillos variados  
Platos combinados  
Meriendas

TLF. 47 81 56 Pza. de Méjico, 2 (Frente Polideportivo Pisuegra)

## El AYER... de nuestros escenarios

Los primeros años de nuestro Teatro Calderón, (1864-1900), fueron de una selectividad en sus espectáculos, rayando en lo impecable.

Solamente algún concierto, algún acto literario; alta comedia, verso, zarzuela grande y ópera, mucha ópera.

Las primeras figuras de la época, las Guerrero, Tubau, Cobeña, Matilde Diez; los Balaguer, Diaz de Mendoza, Thuiller, Cepillo, Vico, Emilio Mario, Tamberlick, Julian Gayarre... con sus más grandes estrenos y magníficas creaciones: «La Dolores» (drama y ópera), «Juan José», «La tempestad», «La bruja» y las también óperas «Mefistófeles» y «Cristobal Colón», entre muchísimos títulos.

El público exigentísimo, pero fiel y enfebrorizado en exceso lo demostraba en cuanto tenía oportunidad. Venían los autores a los estrenos y les hacían salir a escena múltiples veces, les acompañaban, al igual que a actores y cantantes, masivamente hasta el hotel. Las veladas en estas ocasiones se hacían interminables, pero emocionantes y literariamente inolvidables, ya que intervenían los protagonistas de las mismas y se sumaban las «voces autorizadas del momento». Zorrilla, Nuñez de Arce, Leopoldo Cano, Ferrari, Macías Picavez, Alonso Cortés, Alba, Francisco Zarandona, César Silió, Alvarez Talandriz y un largo etcétera... Se organizaban banquetes y en algunas serenatas nocturnas, se llegaron a congregar más de 4.000 personas, según «La Libertad».

Un caso curioso, entre muchas anécdotas, fué en la actuación de la Compañía de Opera en que figuraba Julián Gayarre (6 funciones) y en las que se pusieron precios excepcionales para aquellos tiempos (1882): 15 pesetas butaca y 2 el paraíso, teniendo en cuenta que aparte de un completísimo elenco, figuraban 9 señoras de baile, 32 coristas de ambos sexos y 54 profesores de orquesta.

Las personas ricas de Valladolid, hasta las señoras más encopetadas asistían a las localidades altas, incluso al paraíso y no a las butacas. Gayarre contrariado por esta situación, el día de su despedida con «La favorita», mandó repartir gratuitamente todas las butacas a los obreros de los talleres del Ferrocarril.

Existieron fallos de asistencia, como no, pero también había que tener en cuenta que en muchas ocasiones trabajaban cinco teatros a la vez, el Calderón, Lope de Vega, Comedia, Salón Barbierí y Pabellón Español.

Y quede aquí este deshilvanado trabajo con la idea e incluso promesa, de seguirle en otro momento, puesto que no quedan nada más que hablar de otros noventa años ¡casi nada!... todo el siglo presente y que está que se acaba...





**CAFETERIA**  
**Sangar**

DIRCCION: **LUKI**



ESPECIALIDAD EN **TORRIJAS**

**LECHE FRITA Y**

**CANAPES VARIADOS**

TL. 33 80 02

PASEO DE ZORRILLA 30

**VALLADOLID**

ESCENA

GRAN TEATRO  
CALDERÓN

Del 15 al 30 de Septiembre  
Director: JOSE CARLOS PLAZA

Original de  
**ANTONIO GALA**  
Música  
**JUAN CANOVAS**  
Coreografía  
**ARNOLD TARABORRELLI**  
Escenografía  
**CARMINA BURANA**

**CONCHA VELASCO**  
en  
**CARMEN CARMEN**  
con

**PEDRO MARIA SANCHEZ**  
**TONI CRUZ - JOSEBA JAUREGUI**  
**MANOLO TIEDRA - JOSE NAVARRO**  
**VICTOR MONTESINOS - FAUSTINO ROIG**  
**NATALIA DUARTE - SERGIO BARRIOS**  
**TOM LOVEGRIM**

**ANTONIO GALA**

Más que ningún otro texto mío, CARMEN CARMEN se entrega ciegamente a la voluntad de sus destinatarios. CARMEN CARMEN –en el fondo, como su protagonista– será lo que ellos quieran ver en ella: un modo sonriente e irrespetuoso de contar y cantar las verdades; mi homenaje al más divulgado mito español femenino; la oportunidad para el lucimiento de una actriz tan versátil como profunda; la exposición de la más enconada tragedia de los seres humanos. Porque, nacidos para la felicidad, hemos transformado, a causa de nuestras menudas ambiciones, el mundo, previsto como un valle de gozo, en un valle de lágrimas. Nos mueve, más que el jubiloso cumplimiento de nosotros mismos, el ansia de dinero, de poder, de difusas espiritualidades, de una gloria aún más difusa, o de un incomprensible concepto del honor. Los hombres, desde hace siglos, vienen asesinando su propio destino de alegría. Si a la alegría de vivir se le personificara, cada uno tendríamos más de un cadáver dentro del armario. No otra es la razón de la angustia humana, que teme lo mismo que desea, y mata lo que añorará.

O. M. TEATRO, S. A.  
CONCHA VELASCO  
es  
*Carmen Carmen*  
Original de:  
ANTONIO GALA  
Música de:  
JUAN CANOVAS  
con  
PEDRO MARIA SANCHEZ  
TONI CRUZ  
JOSEBA JAUREGUI  
MANOLO TIEDRA  
JOSE NAVARRO  
VICTOR MONTESINOS  
TOM LOVEGRIM  
FAUSTINO ROIG  
NATALIA DUARTE  
SERGIO BARRIOS  
con la colaboración de: MARIO MAYA  
Dirección:  
JOSE CARLOS PLAZA  
producción patrocinada por:  
Sonido:  
MILAN ACUSTICA  
Luminotecnia:  
JOSE LUIS RODRIGUEZ  
Vestuario y Ambientación:  
PEDRO MORENO  
Escenografía:  
CARMINA BURANA  
Subvencionada por el I.N.A.E.M. (Ministerio de Cultura) y Comunidad Autónoma de Madrid.

# COMPROBADO!!



**DON EDREDON** Paseo Zorrilla, 132



**DON EDREDON** Teresa Gil, 25  
Teléfono 30 81 01



**COLORINES** Duque de la Victoria, 16  
Teléfono 39 52 47



**LA PAZ** Villabáñez, 11  
Teléfono 29 10 27



**EL BOOM TEXTIL** Miguel Iscar, 7

**LAS  
MEJORES  
REBAJAS  
DE VALLADOLID**

Días 1 y 2 de Octubre

«TEATRO ESTABLE une, a través del tiempo y del espacio, la época elizabethiana con la actual...

El «Globo» y el «Calderón» en una sola palabra: esta vez sí, de verdad, teatro».

«Este «Romeo y Julieta» era el mejor espectáculo de ferias. Sin eufemismos, aisladamente, un buen Shakespeare de los que no se prodigan en los escenarios españoles»...

**FERNANDO HERRERO**

con motivo de su estreno en VALLADOLID



# Romeo y Julieta

de William Shakespeare

## TEATRO ESTABLE DE VALLADOLID

MAS DE 100 REPRESENTACIONES POR TODA ESPAÑA  
ii DESPEDIDA DEFINITIVA de VALLADOLID !!

JULIETA CAPULETO (Blanca Herrera)  
 ROMEO MONTESCO (Carlos Domingo)  
 FRAY LORENZO, CONFESOR DE ROMEO (Juan Antonio Quintana)  
 LA NODRIZA DE JULIETA (Esther Izquierdo)  
 MERCUCIO, AMIGO DE ROMEO (Eduardo Gijón)  
 BEMBOLIO, PRIMO DE ROMEO (Gonzalo Baz)  
 CAPULETO, PADRE DE JULIETA (Angel Rojo)  
 LADY CAPULETO, MADRE DE JULIETA (Lourdes Espinosa)  
 TEOBALDO, SOBRINO DE LADY CAPULETO (Ricardo V. Alonso)  
 PARIS, JOVEN NOBLE (Eduardo Usillos)  
 BALTASAR, CRIADO DE ROMEO (José M.º Noci)  
 PEDRO, CRIADO DE LA CASA CAPULETO (Diego del Pozo)  
 OTRO CRIADO DE LA CASA CAPULETO (Alvaro Martín)  
 FRAY JUAN, FRANCISCANO (Oscar Puente)  
 JOVEN DE VERONA (Miguel Pascual)  
 Escenografía (Mery Maroto)  
 Iluminación (Germán G. de Blas)  
 Sonido (María Angeles de Lózar)  
 Sastra (Concha Somoza)  
 Maestro de esgrima (Cruz José Alonso)  
 Ayudante de Dirección (Carlos Domingo)  
 Puesta en escena (Juan Antonio Quintana)

### Teatro Estable de Valladolid

«La Compañía Estable de Valladolid, con «Romeo y Julieta», de Shakespeare, fue quien clausuró acertadamente el festival. Durante más de tres horas los espectadores asistentes disfrutaron del más puro teatro y del buen hacer de este colectivo, dirigido brillantemente por Juan Antonio Quintana.

Un estilizado y funcional montaje permite los cambios de escena sin rupturas ni pérdidas de ritmo y la acción fluye sin barreras que puedan provocar pérdidas de tensión y atención. Provoca asimismo a la imaginación del espectador que desde su butaca se siente libre para recrear los lugares donde transcurre la acción.

Los personajes creados por Shakespeare cobraron vida en una noche maravillosa para un público privilegiado que tuvo una cita con este clásico universal»...

SANTIAGO IBAÑEZ

con motivo de su estreno en ESPAÑA

**K A R E X**

PZA. DE MEJICO, 2 - TEL. 476504  
FRENTE POLIDEPORTIVO **PISUERGA**



**ESPECIALIDAD: TAPAS VARIADAS,  
PULPO A LA GALLEGA Y DESAYUNOS**



El AYER... de nuestros escenarios

En los albores de los años veinte, se presentaba en nuestro Teatro Lope de Vega, una compañía hispano-argentina, encabezada por un niño «prodigio» de la escena llamado NARCISIN.

Llegaron con un amplísimo repertorio —casi cincuenta títulos—, entre zarzuelas y comedias de famosos autores españoles y porteños, representando, entre otras, «La sobrina del cura», «Los granujas», «Los chicos de la escuela», «La venganza de la Petra», «El puñado de rosas», «La casa de Quirós», «El pibe del corralón», «Rapaciño», etc., de Arniches, L'Hotellerie, Paso, Abati, Hermanos Alvarez Quintero, Pacheco, Escobar y los Maestros Padilla, Valverde, Torregrosa, Luna, Chapí, Payá, Terés...

En los programas figuraba: Archivos. Sociedad de Autores Españoles, Circulo Argentino de Autores y Sociedad Argentina de Autores.

Lo anteriormente reseñado es una nota más, de entre las múltiples compañías que pasaban continuamente por este escenario, pero en esta ocasión estamos hablando de NARCISIN, aquél fenómeno teatral que arrastró masas, al estilo de lo que hoy se lleva con los grandes mitos y era —es— NARCISO IBAÑEZ MENTA, al que todavía y en algunas ocasiones vemos en la pequeña pantalla y apariciones escénicas más o menos importantes. Le sigue apasionando crear

«tipos» con sus magníficas caracterizaciones. Estoy por asegurar que rara vez le maquillaron, su personalidad en este arte tiene para él un ritual apasionante y sus interpretaciones, con esa, su voz campanuda ha creado escuela en la escena española.

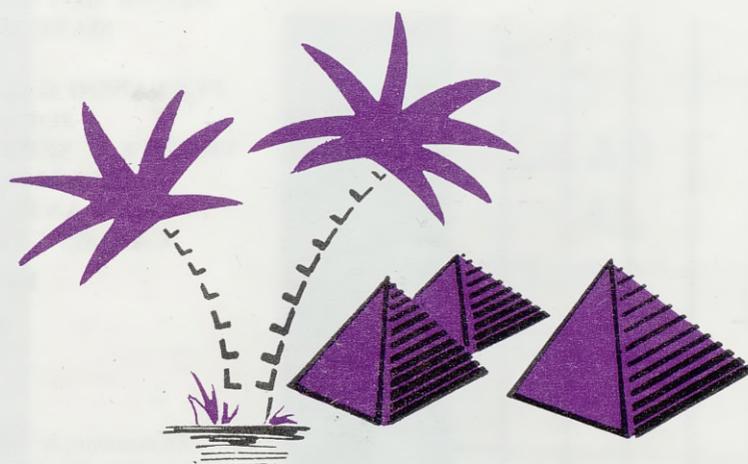
Aquella compañía, en la que figuraba una gran actriz española, María Portillo, era primer actor y director Narciso Ibañez y primera actriz Consuelo Menta, con el sorprendente NARCISIN, eran los abuelos y el padre, de nuestro querido y admirado CHICHO IBAÑEZ SERRADOR.



# CAFETERIA

## KEOPS

*Aquilino Ordóñez González*



**AMBIENTE AGRADABLE**

**CLIMATIZADO**

---

**C/. HIPICA, N.º 1. TLF. 27 53 73**  
**VALLADOLID**



**Del 3 al 13 de Septiembre**

JOSE SACRISTAN en *LAS GUERRAS DE NUESTROS ANTEPASADOS*

de MIGUEL DELIBES

con JUAN JOSE OTEGUI

Dirección: ANTONIO GIMENEZ-RICO

una producción de: JOSE SAMANO



**REPARTO**

JOSE SACRISTAN (*Pacífico Pérez*)

JUAN JOSE OTEGUI (*Dr. Burgueño López*)

**ADAPTACION TEATRAL**

MIGUEL DELIBES y RAMOS GARCIA

DECOR MOYA - *Construcción decorado*

MATEOS - *Mobiliario y Atrezzo*

CORNEJO - *Vestuario*

FERNANDO GALLARDO - *Iluminación*

JORDI SOCIAS - *Fotografía*

VICENTE A. SERRANO - *Diseño Gráfico*

PALOMA VOSELLE - *Regidora*

ANTONIO CAVA - *Eléctrico*

CARLOS CARVALHO - *Maquinista*

**FRANCISCO TERRES -**

*Director de Producción,  
Gerencia y Programación*

*En ocasiones he dicho que el novelista suele ser un hombre de una idea fija, obsesiva, idea que desarrolla, en diversas variantes, a lo largo de sus novelas. Yo soy uno de estos novelistas, en cuanto que los protagonistas de mis relatos, a parte de desempeñar un papel determinado en la trama, son seres presionados por el entorno social, víctimas de la ignorancia, la política, la organización, la violencia o el dinero. Y tal vez en el libro donde más ostensible se hace este hecho es en mi novela «Las guerras de nuestros antepasados» que, con la colaboración de Ramón García, he trasladado ahora a la escena. Pacífico Pérez —un nombre simbólico— protagonista de este drama, es un hombre hipersensible que por mor de la violencia circundante, en especial la de sus belicosos familiares, acaba convirtiéndose en un hombre gratuitamente agresivo, inhibido y escéptico. Se aducirá que el mundo civilizado (?), ha desterrado las guerras y, en consecuencia, este drama ya no volverá a repetirse. Pero yo me pregunto: ¿Estamos seguros de que esto es así?...*

Miguel Delibes



FINCAS VALLADOLID

- \* SU PISO
- \* SU SOLAR
- \* SU LOCAL
- \* SU NAVE
- \* SU RUSTICA

**LO ENCONTRARA**

C/ Santa María, 2 - 1.º A

Teléfono 34 28 33

47001 - VALLADOLID



Del 14 al 19 de Septiembre

Compañía: ARTURO FERNANDEZ

en «ALTA SEDUCCION»

de MARIA MANUELA REINA

Dirección: ARTURO FERNANDEZ

REPARTO

Trudi

ISABEL SERRANO

Rosi

CONCHA ROSALES

Gabriel

ARTURO FERNANDEZ

Escenografía

Fernando Viñas y David Boldu

Realizado por

Corominas - Barcelona

Regidor

Miguel Sánchez

Maquinista

Antonio Gómez Conesa

Gerente

Miguel Angel J. Alcubilla

Compañía  
**ARTURO FERNANDEZ**

PRIMERA ACTRIZ

ISABEL SERRANO

2º AÑO

2º AÑO



**ALTA SEDUCCION**

de María Manuela Reina

con la colaboración de

CONCHA ROSALES

**EL ES UN POLITICO. ELLA...  
NADIE ES PERFECTO.**

Creo que la diferencia primordial entre una tragedia y una amable comedia no estriba tanto en la raíz como en la cáscara, es decir, que todo depende del tratamiento externo que se dé al tema, dejando aparte, por supuesto, la habilidad del autor. Los géneros no están marcados por las historias en sí, por los argumentos, sino por el estilo particular con que las peripecias estén relatadas. «Alta seducción» podía haber sido un drama romántico comparable a «La dama de las camelias» o un folletín lacrimógeno semejante a los «culebrones» televisivos, pero yo he preferido relatar unos acontecimientos dramáticos observándolos a través del prisma del humos, de la amabilidad y de la indulgencia.

¿Cómo sostener durante dos horas el interés del espectador con la única herramienta del diálogo y de unas situaciones risueñas y extrañas pero no inverosímil? Ardua tarea.

María Manuela Reina



Y SIDRERIA

**ORBAYU**

Deguste la auténtica comida y sidra asturiana



SAN JOSE, 23-16  
TELS. 27 98 09

**Especialidad:**  
**COCINA**  
**ASTURIANA**  
**MARISCO**  
**DEL CANTABRICO**

ESCENA

Teatro  
LOPE de VEGA



Del 20 al 26 de Septiembre

«LA CINTA DORADA»

de MARIA MANUELA REINA

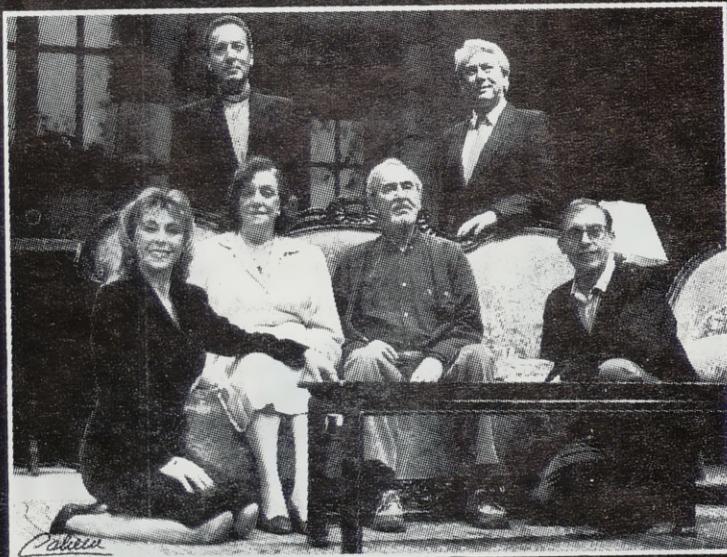
Escenografía: AMADEO SANS

Dirección: ANGEL GARCIA MORENO

10 MESES  
EN EL TEATRO MARQUINA DE MADRID  
¡el mayor éxito de la temporada!

Por orden de intervención

MARIA LUISA · ELVIRA · LUIS · PEDRO · ANDRES · MIGUEL  
MERLO · TRAVESI · PRENDES · CIVERA · RESINO · ARRIBAS



LA CINTA DORADA

de  
MARIA MANUELA REINA

DIRECCION: ANGEL GARCIA MORENO

Es una programación  Carpena  
Técnica del Espectáculo

#### REPARTO

por orden de intervención

*Adela*

MARIA LUISA MERLO

*Emilia*

ELVIRA TRAVESI

*Eduardo*

LUIS PRENDES

*Ramón*

PEDRO CIVERA

*Ernesto*

ANDRES RESINO

*Javier*

MIGUEL ARRIBAS

En las viejas fotografías, en esos grupos familiares que posan ante la cámara con motivo de una boda, de un bautizo o de cualquier otro acontecimiento feliz, siempre existen agazapadas dos historias: la pretérita, la que condujo a aquel instante, y la futura, el desarrollo posterior de los acontecimientos. ¿Qué fue de aquella novia dichosa? ¿En qué se convirtió aquella criatura recién nacida? ¿Qué metas logró alcanzar aquel joven vigoroso y apuesto? Pocos son los que logran cortar con el pecho esa cinta simbólica que señala el triunfo y pocos los que comprenden a tiempo que eso tal vez no resulte imprescindible. De todo eso trata mi comedia: de ambiciones, de frustraciones y de luchas. De la vida, en fin.

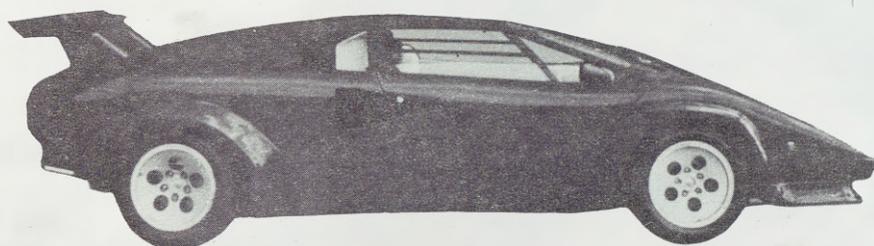
María Manuela Reina

**S** talleres  
**ERCA**

---

---

REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL



Su taller de confianza.  
Pidanos presupuesto sin ningún compromiso

\* \* \*

---

**CARRETERA DE RUEDA, 52**

**TEL. 27 07 83**

**47008 VALLADOLID**



Del 27 al 30 de Septiembre

PEDRO OSINAGA

con ANA MARIA VIDAL

en «¿QUE HAGO con mi MUJER?»

original de LESLIE DRUCKTON

Adaptación: JUAN JOSE ARTECHE

Dirección: JESUS PUENTE

REPARTO

Juan

PEDRO OSINAGA

Linda

ANA MARIA VIDAL

Cecilia

ADELA ARMENGOL

Mary Luz

PRADO RIVERA

Gerardo

FELIX GRANADO

Paquita

SILVIA GAMBINO

Jesús Alberto

ALBERTO FERNANDEZ

Marcos

JOSE MANUEL PAULINO

Regidor: CHATONO CONTRERAS

Escenografía: MONCHO AGUIRRE

Maquinista: JOSE L. LORENTE

Fotografía: ALCANTARA

Realización: ARROJES, S.A.

Mobiliario cedido por: «EL CORTE INGLES»

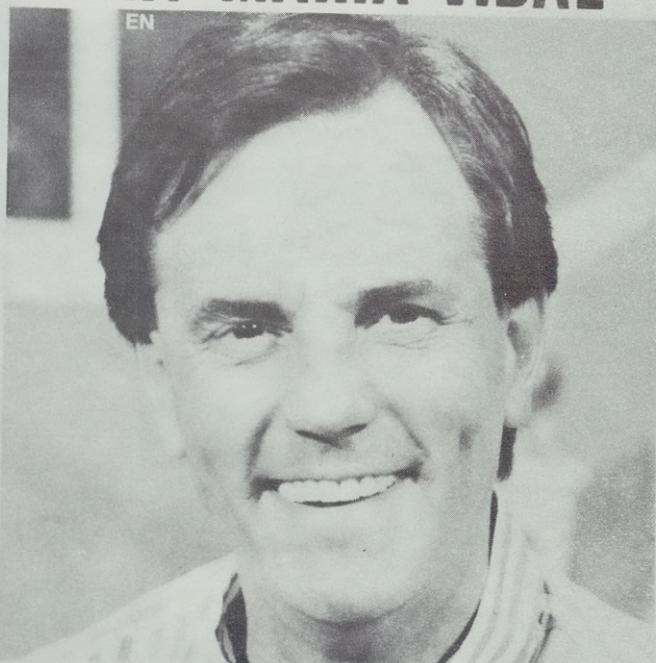
Vestuario del Sr. Osinaga: ROYALE

FASUNNADLE

Leslie Druckton, es un autor alegre, de una alegría instintiva, espontánea, casi física, acrobática. Al escribir sus comedias se divierte y nos divierte. Druckton posee dos cualidades esenciales en un autor dramático: sabe construir una comedia, combinando las peripecias necesarias para mantener de principio a fin la atención del espectador y tiene el don de la situación, de la situación cómica. Por eso, ¿QUE HAGO CON MI MUJER?, es una comedia bien construida, irresistiblemente divertida, viva, con situaciones, a cual más divertida, que se suceden en cascada, haciendo que la risa surja espontánea.

JUAN JOSE de ARTECHE

COMPANÍA  
**PEDRO OSINAGA**  
CON  
**ANA MARIA VIDAL**



**¿QUE HAGO CON MI MUJER?**

de LESLIE DOUCKTON

Versión: JUAN JOSE DE ARTECHE

CON

**ALBERTO FERNANDEZ**

**ADELA ARMENGOL**

en Cecilia

**SILVIA GAMBINO**

**FELIX GRANADO**

**JOSE MANUEL PAULINO**

**PRADO RIBERA**

en el papel de Mariluz

DIRECCION: **JESUS PUENTE**

¡Divertidísima! ¡Divertidísima! ¡Divertidísima!

BOUTIQUE  
ESTRADA<sup>®</sup>



*Decoración del Baño*

MUEBLES  
ESPEJOS  
ACCESORIOS  
GRIFERIAS  
MAMPARAS

**INSTALACION  
GRATUITA**

**TUDELA, 17 · 47002 VALLADOLID · Tel. 390413**

El AYER... de nuestros escenarios

TEATRO  
**ZORRILLA**

El más benjamín de los locales inaugurados en los últimos años del siglo XIX con una producción prolífica, puesto que en este plazo estrenó mas de cuatrocientos títulos.

Ya a principios del presente siglo dió a conocer doscientos cincuenta, solamente de zarzuela, teniendo en cuenta que nuestra «catedral del género lírico» trabajaba intensamente aquellas sesiones por horas tan populares y queridas por nuestros antepasados. Es posible, que quizá exista algún superviviente de esta entrañable modalidad.

Sin ánimo de selección, he aquí alguno de los estrenos que tuvieron lugar: «El duo de la africana» (1893), «La boda de Luis Alonso» (1897), «El puñado de rosas» (1902), «La canción del olvido», (1910), «El Conde de Luxemburgo» (1910), «Molinos de viento» (1911), «El niño judío» (1918)...

He quedado para el final de esta mini-muestra, «La Gran Vía» como «hecho histórico» por su gran número de representaciones para la época en que ocurrió.

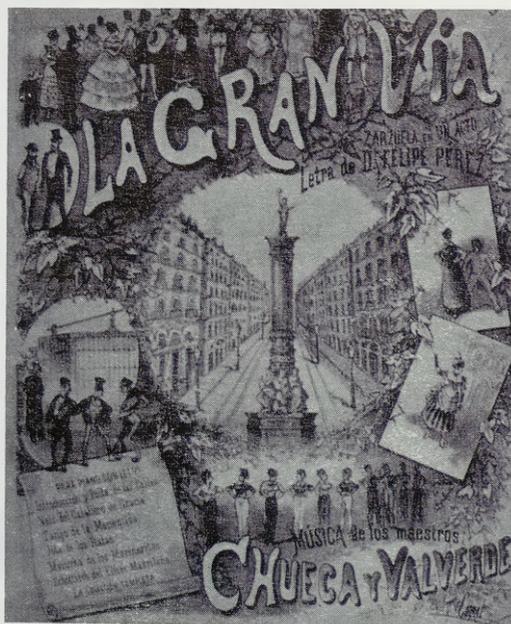
«La Gran Vía», se estrenó en el Teatro Zorrilla, la noche del 6 de Octubre de 1886 y como caso insólito en nuestra Ciudad, sobrepasó las cien representaciones.

Todas las noches se repetía la mayor parte de la partitura: el terceto de los «ratas», el tango de «la Menegilda», el «Eliseo madrileño» y a medida que pasaban los días el resto de los números, principalmente «El caballero de Gracia», con una muy buena interpretación, según «El Eco de Castilla», de las señoras García, Martínez

de Sandoval, Centeno y los sres. Jimenez, Aragón y Videgain. El Maestro director y concertador era Don José Zangróniz, muy estimado en Valladolid.

Como dato anecdótico, ya se hablaba entonces de una posible gran via vallisoletana y se estrenó una decoración de Don Arturo D'Almonte que representaba el proyecto de la prolongación de la calle de Platerías hasta San Pablo. «El público con atronadores aplausos, hizo salir a escena al Sr. D'Almonte».

Han pasado más de cien años. Lo de la Gran Vía, nada de nada pero la otra, «La Gran Vía», de Chueca y Valverde, esa sigue tan fresca...





# ANA'S

Discoteca



**Les ofrece durante todas las semanas del año:**

**MARTES MAGICOS con José Vielba**

**JUEVES Sevillanas**

**Y todos los días, de lunes a jueves, BAILE DE SALON a cargo  
de Isabel y Antonio y, si quieres algo más,  
te tomas una copa en ANA'S**

**SAN JOSE, 11**

**VALLADOLID 47007**



ESCENA

TEATRO  
**ZORRILLA**

Del 15 al 17 de Septiembre

TALLER DEL PRINCIPE

presenta:

ALFONSO del REAL y

MARI BEGOÑA en

«De cómo Antoñito López, natural de Játiva,  
subió a los cielos»

de RAFAEL MENDIZABAL

Dirección: VICTOR ANDRES CATENA



TALLER DEL PRINCIPE  
presenta:

**Alfonso del Real**  
y  
**Mari Begoña**

en



*De cómo*  
**Antoñito López,**  
**natural de Játiva,**  
**subió a los cielos**

de Rafael Mendizábal

**Pilar Bardem**  
**Alberto Magallares**

con

**Pablo Isasi**  
**Angela Bernalt**

Dirección: **Víctor Andrés Catena**

REPARTO

Pepe:

**ALFONSO DEL REAL**

Carmen:

**MARI BEGOÑA**

Cándida:

**ANGEL BERNALT**

Antoñito López:

**ALBERTO MAGALLARES**

Angustias:

**PILAR BARDEM**

Padre Minondo:

**PABLO ISASI**

FICHA TECNICA

Escenografía: **Arrojes, S.A.**

Iluminación: **Angel Cora**

Sonido: **Alejandro Sánchez**

Regidor: **Rubens Montaner**

Coordinación técnico: **Jose Antonio**

*En un mundo donde la gente parece creer en ovnis, echadoras de cartas, señoras argentinas que leen el porvenir en los posos del café, nadie parece creer lo que ocurre en el hogar de un humilde empleado de banca y que termina por conmocionar a la ciudad de Játiva.*

*Víctor Catena se enamoró de esta obra y su tesón ha hecho que ustedes puedan observar, sentados en su butaca, las peripecias del pobre Antoñito López. Los actores están cada uno en su justo punto y el autor sólo espera que se diviertan ustedes viéndola, tanto como él mismo a la hora de escribirla.*

# SIEMPRE A LA VANGUARDIA

**mudanzas**

## GALLEGO

**AHORA CON LOS ULTIMOS  
ADELANTOS TECNICOS**

**MONTA-MUEBLES**

**Una nueva forma de subir  
y bajar todo tipo de muebles  
y embalajes**

*Esperamos y agradecemos  
seguir siendo  
sus elegidos*



**Oficinas: NEPTUNO, 1 (Bº Victoria) Telfs. 33 32 83 • 35 44 00  
Fax 34 18 60. 47009 Valladolid**

ESCENA

TEATRO  
**ZORRILLA**

Del 18 al 20 de Septiembre

MARI CARRILLO

en «LA CASA DE LOS SIETE BALCONES»

de ALEJANDRO CASONA

Dirección: ANGEL GARCIA MORENO

Homenaje a Alejandro Casona en el 25 aniversario de su muerte

REPARTO

Amanda:

ISABEL MESTRES

Germán:

FELIX NAVARRO

Rosina:

MARIBEL LARA

Genoveva:

MARI CARRILLO

Ramón:

FRANCISCO PIQUER

Uriel:

ANTONIO VICO

Antón:

LUIS SAN NARCISO

FICHA TECNICA

Regidor: Manuel Cuevas

Eléctrico: Antonio Cava

Peluquería: Sara Martín

Atrezzo: Vázquez

Realización vestuario: Cornejo

Sonido: Milán Acústica

Ayudante de producción: Carlos Gallego

Ayudante de dirección: Luis San Narciso

Iluminación: José Luis Rodríguez

Escenografía y ambientación: Chus Quirós

EL MAYOR EXITO DE  
**MARI CARRILLO**

en  
**LA  
CASA  
DE  
LOS  
SIETE  
BALCONES**

de  
**ALEJANDRO  
CASONA**  
dirección  
**ANGEL GARCIA  
MORENO**



con

**FRANCISCO  
PIQUER**

**ISABEL  
MESTRES**

**ANTONIO  
VICO**

**JOSE  
CELA**

**MARIBEL  
LARA**

**LUIS  
SAN NARCISO**

escenografía

**CHUS QUIROS**

Es una producción de **Carpene**  
Técnica del Espectáculo

“Mari Carrillo alcanza una creación memorable. Pocas veces alcanza una actriz ese estado de gracia.”

(L. López Sancho - ABC)

“Mari Carrillo provocó una reacción del público como pocas veces he visto a lo largo de mis tres décadas de crítico.”

(J. Monleón - Diario 16)

“Mari Carrillo da toda una lección interpretativa.”

(F. Lázaro Carreter - B y N)

“Un homenaje justo y emotivo, a lo que el público se sumó muy gustoso con aplausos cerrados.”

(E. Haro Tecglen - El País)

**HOMENAJE A ALEJANDRO CASONA EN EL 25 ANIVERSARIO DE SU MUERTE**

«LA CASA DE LOS SIETE BALCONES», con su poesía, su melancolía, su ternura, nos trae la bruma de Asturias, los verdes de sus agrestes montañas y los azules de sus bravos mares, y es una de las obras más representativas de Casona y de las que más han calado en toda clase de públicos.

Espero no haber defraudado y que el público asista a este homenaje a Casona, un autor que siempre encontró esa asistencia popular y el más cálido aplauso.

**ANGEL GARCIA MORENO**



Restaurante  Mesón  
**Don Claudio**



*Especialidad  
en tablas variadas, mixtas,  
de Pescados y Mariscos  
recibidos directamente de  
La Coruña*



*Teléfono: 35 07 56  
C/. Campanas, 4 - VALLADOLID*



PELUQUERIAS

**SPORT**

---

VALLADOLID  
GAMAZO, 4. TELEF. 307730  
PASEO DE ZORRILLA, 17. TELEF. 231052

ESCENA

Del 21 al 27 de Septiembre

JUSTO ALONSO presenta:  
BARBARA REY y CASSEN  
en «CUENTALO TU QUE TIENES MAS GRACIA»  
con ISABEL CUADRA y INES SAJARA  
Dirección: JUAN JOSE ALONSO MILLAN

JUSTO ALONSO presenta

# BARBARA REY y CASSEN

en



**CUENTALO TÚ  
QUE TIENES MAS GRACIA**

Escrita y Dirigida por  
**JUAN JOSE ALONSO MILLAN**

con **ISABEL CUADRA y INES SAJARA**

**800 REPRESENTACIONES en el 800**  
**TEATRO MUÑOZ SECA de Madrid**

TEATRO  
**ZORRILLA**

#### REPARTO

Esther, Graziela y Mayka

**BARBARA REY**

Serafín, Adrián, José Miguel

**CASSEN**

Luci

**ISABEL CUADRA**

Rita

**INES SAJARA**

#### Ficha Técnica

Escenografía: **TONI CORTES**

Música original: **LUIS COBOS**

Interpretada por: **ANGEL**

Realiz. decor.: **CASINO INTERNACIONAL**

Vestuario: **COCOL'S**

«Cuéntalo tú, que tienes más gracia» es la comedia que hace el número 58 de las por mí estrenadas hasta la fecha. Pertenece al grupo de comedias satíricas de «malas costumbres» porque, partiendo de unos personajes del mismo estrato social, adoptan distintas posturas dentro de una situación muy parecida.

Estrené esta comedia en el Teatro Muñoz Seca a mediados de agosto de 1989. Ha sido, sin duda, el mayor éxito de la temporada madrileña. Se han puesto más de 120 carteles de no hay billetes hasta la fecha y ha constituido un gran triunfo para sus intérpretes, porque la comedia es una partitura para consagrados solistas, para intérpretes con sentido del humor, arte e inteligencia. Este es el caso de Bárbara Rey y Cassen que hacen una creación de sus respectivos papeles.

Como director, nada más, estoy encantado del resultado; y como autor me limito a presentarles la pieza. Si se rien y pasan dos horas agradables, habré conseguido lo que me propuse al escribirla.

**JUAN JOSE ALONSO MILLAN**

**VINOS Y RESTAURANTE**



# *EL CASERÓN*



**DISTRIBUIDOR DE ZUMOS "LA HABANERA"**

**BODEGAS  
HERMANOS NIETO**



Ctra. León, 100

Teléfonos 33 47 45 - 33 63 32

47009 VALLADOLID

Del 28 Septiembre al 1 de Octubre

NICOLAS DUEÑAS - PAULA SEBASTIAN

y CHARO SORIANO

en «ETIQUETA NEGRA»

de PIERRETTE BRUÑO - versión ANGEL F. MONTESINOS

Dirección: ERNESTO CABALLERO

REPARTO

*Etiqueta Negra*

PAULA SEBASTIAN

*Carlos*

NICOLAS DUEÑAS

*Jaime B*

TOMAS GAYO

*Cipriano*

JULIO ESCALADA

*Helga*

CHARO SORIANO

Ficha Técnica

Diseño escenografía: Estudio ALBAHACA

Diseño vestuario: Angela ARREGUI (DUO)

Diseño iluminación: Federico VALENCIANO

NICOLAS DUEÑAS  
es



¿Un Marido Infiel?

TOMAS GAYO  
es



¿Una Víctima Inocente?

PRIMER PASO, S.A.  
presenta

PAULA SEBASTIAN  
es



¿Una Pílingui?

NINGUNO ES LO QUE PARECE  
en  
**ETIQUETA  
NEGRA**

(La culpa fue del CHA, CHA, CHA)

de PIERRETTE BRUÑO versión ANGEL F. MONTESINOS

diseño vestuario ANGELA ARREGUI

dirección ERNESTO CABALLERO

“RIASE CON LA MEJOR COMEDIA”

CHARO SORIANO  
es



¿Una Mujer Fiel?

JULIO ESCALADA  
es



¿Un Delincuente Culpable?

La relación entre una joven prostituta y un arquitecto, padre de familia, es el eje principal sobre el que gravita la acción de esta singular comedia.

Se trata de una obra en la que suceden múltiples situaciones teñidas de un especial sentido del humor que desencadenan los cinco personajes que componen el reparto. Personajes perfectamente trazados que, de inmediato, se hacen reconocibles al espectador de nuestros días.

Nos hallamos, pues, ante un perfecto engranaje teatral que, además de propiciar un brillante juego actoral, nos ofrece una mirada perspicaz de los aspectos más importantes de nuestra vida cotidiana. De este modo, la risa se convierte en un idóneo vehículo capaz de hacernos llegar desde el escenario una reflexión amable sobre nuestras relaciones personales y profesionales.

Todo ello rubricado con un final gratamente esperanzador: la generosidad y el desinterés son todavía posibles en un mundo tan complicado y, ¿por qué no?, divertido como éste en que vivimos.

ERNESTO CABALLERO

**RESTAURANTE - BAR**



**DARIEL**



**Especialidad en Comida Casera**

**TABLAS DE MARISCO Y TABLAS VARIADAS**

**P.º Zorrilla, 29**

**Teléfono 23 31 39**

**47007 VALLADOLID**

**PROXIMA APERTURA (JUEVES 13)**

**ASADOR - RESTAURANTE**

**DARIEL**

**Gabilondo, 25**

**Teléfs. 22 33 75 - 22 28 28**

**VALLADOLID**

ESCENA

TEATRO  
**ZORRILLA**

Del 2 al 7 de Octubre  
Tarde y noche  
**¡¡LLEGA LA MEJOR RISA  
DE LA TEMPORADA!!**

**RAFAELA APARICIO**

OR TERNIO S. A.  
presenta

en  
**LA ABUELA  
ECHA HUMO**

de RAFAEL MENDIZÁBAL

con

**PILAR ALCÓN**

**CELIA TRUJILLO**

**ANTONIO CIFO**

**BORJA ELGÉA**

Escenografía y Ambientación:  
**RAFAEL REDONDO**

Diseño de Luces:  
**CARLOS MORENO**

Dirección:

**VÍCTOR ANDRÉS CATENA**

OTRA DIVERTIDISIMA Y GENIAL  
CREACION DE LA GRAN RAFAELA  
APARICIO EN DONDE LAS CARCAJADAS  
TAMBIEN «ECHAN HUMO»



*Pinturas*  
**JESUS DELGADO**



**DISTRIBUIDOR  
DE PINTURAS**



C/. POLVORA, N.º 21  
TELEFONO 29 90 35  
47005 - VALLADOLID

C/. TITANIO - PARCELAS R 51/52  
POLIGONO SAN CRISTOBAL  
TELEFONO 30 25 02  
47012 - VALLADOLID

POLIGONO TAGLOSA  
NAVE 58- 60  
Telf. 48 02 04 BURGOS

ESCENA

cines **VISTARAMA**

TOUCHSTONE PICTURES

SILVER SCREEN PARTNERS IV

ARNON MILCHAN

GARRY MARSHALL

RICHARD GERE

JULIA ROBERTS

"PRETTY WOMAN"

© 1990



RICHARD GERE  
JULIA ROBERTS

**PRETTY WOMAN**

Salió de la calle,  
entró en su vida  
y robó su corazón.

Produced by JAMES NEWTON HOWARD

Executive Producer GARY W. GOLDSTEIN

Executive Producer ALBERT BRENNER

Executive Producer CHARLES MINSKY

Directed by GARRY MARSHALL

Produced by ARNON MILCHAN

Produced by STEVEN BREUTHER

Produced by J. FLAVITT

Produced by LAURA ZISKIN

Produced by GARRY MARSHALL

Produced by ARNON MILCHAN

Produced by STEVEN BREUTHER

Produced by J. FLAVITT

Produced by LAURA ZISKIN

Produced by GARRY MARSHALL

Produced by ARNON MILCHAN

**CAFE**

**BAR**

**SERVIMOS DE MADRUGADA**

# *La Brisa Chocolateria*

C/ Tirso de Molina, 4 - (Vuelta al Vistarama) Telf. 26 74 79 - VALLADOLID

**ABRIMOS A LAS 5 DE LA MAÑANA**

**AMPLIA BARRA: RACIONES, CANAPES, BOCATAS,  
DESAYUNOS, ALMUERZOS Y MERIENDAS**

- PULPO GALLEGA
- PULPO ALI-OLI
- BOCATA LOMO
- BOCATA BEICON

**GRAN ELABORACION EN CHOCOLATE Y CHURROS**

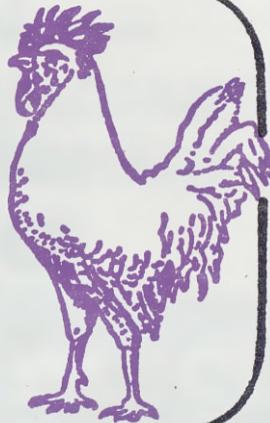
*TE ESPERAMOS, BUSCA TU AMBIENTE*

**BAR**

## **EL GALLO**

**SALON DE VIDEO**

**C/. Gallo, 9 • Tlf. 20 89 94  
(47012) VALLADOLID**



**AMPLIA BARRA EN TAPAS Y BOCATAS**

ESCENA

cines **VISTARAMA**

**WARREN**

**BEATTY**



**DICK TRACY**

TOUCHSTONE PICTURES PRESENTS A SILVER SCREEN PARTNERS IV WARREN BEATTY "DICK TRACY" WITH DANNY HILMAN AND RICHARD MARIS COSTUME DESIGNER RICHARD SYBERT EDITOR VITTORIO STORARO A.C. ASC EXECUTIVE PRODUCERS GARRIC M. OSBOURNE ART LINSON & TROY MATHIS  
SCREENPLAY BY JIM CASH & JACK EPPS, JR. DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY WARREN BEATTY  
DISTRIBUTED BY TOUCHSTONE PICTURES  
LUGB  
Touchstone Pictures

CON LA ATRACCION ESPECIAL DEL CORTOMETRAJE

Touchstone Pictures y Steven Spielberg presentan a  
Roger Rabbit y Baby Herman en "ROGER EN LA MONTAÑA RUSA"

Touchstone Pictures y Amblin Entertainment, Inc.



Portillo de Balboa, 7 - Teléfs. 26 22 32 y 25 78 88

(a 50 m. Cine Vistarama)

---

## **OFERTA ESPECIAL TERCERA EDAD BENIDORM**

Hoteles Sol y Sombra\* y Pueblo\*

**OCTUBRE**

* Del 1 al 16	24.900	38.900
* Del 15 al 30	21.900	36.900

LOS PRECIOS INCLUYEN:

- \* 15 días en Pensión completa en Hotel
- \* Vino/ Agua en comidas (Salidas Mes de Octubre)
- \* Transporte en Autocar (Directo)

---

### **CIRCUITOS INTERNACIONALES ALQUILER DE AUTOCARES ETC.**



**Autocares PASCUAL**

**TLF: 25 78 88 - 26 22 32**

ESCENA

**LUIS SANZ debuta como director con**

# «Yo soy ésa»



**Isabel Pantoja  
y José Coronado  
encabezan el reparto**

Entre los trajes de farales y los mantones de Manila, entre las famosas tonadillas y los chistes con gracejo andaluz, «Yo soy ésa» se mueve también por los caminos de una historia de amor y dolor, de drogas y juego, de sufrimiento y llanto. una película en la que los años cuarenta y la España actual sirven a Luis Sanz para recuperar los esquemas de aquel cine con cantante. Un trabajo especialmente pensado para el debut cinematográfico de Isabel Pantoja.



«SELECCION»

*Number One Club*

**CLUB N°1**



c/ San Jose, 10. Teléf. 22 05 78

**47007 VALLADOLID**

« Junto Hotel Meliá Parque »



ESCENA

ADIVINA QUIEN VUELVE AL LUGAR EQUIVOCADO  
EN EL MOMENTO ADECUADO

# BRUCE WILLIS

# LA JUNGLA 2

## ALERTA ROJA



TWENTIETH CENTURY FOX Presenta una Producción GORDON COMPANY/SILVER PICTURES En un Film Renny Harlin BRUCE WILLIS DIE HARD 2 BONNIE BEDELIA WILLIAM ATHERTON REGINALD VELJOHNSON FRANCO NERO  
WILLIAM SADLER JOHN AMOS Música de MICHAEL KAMEN Directora de arte MARILYN VANCE-STRAKER Montadora del Film STUART BAIRD, A.C.E., ROBERT A. FERRETTI, A.C.E. Director de JOHN VALLONE Director de OLIVER WOOD  
Productores LLOYD LEVIN, MICHAEL LEVY Coproductor STEVE PERRY Guion de STEVEN E. de SOUZA, DOUG RICHARDSON Basado en la novela de WALTER WAGER Producido por LAWRENCE GORDON, JOEL SILVER, CHARLES GORDON  
*Hannibal Sabador*  Originalmente en 35mm  Banda Sonora Original, Disponible en CD de Varese Sarabandi Efectos Visuales de LWF Color por Deluxe   
© 1990 TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.



**«TU AMIGO FIEL»**

**VIDEO  
T.V.  
SONIDO**

**VENTAS A PLAZOS HASTA 36 MESES**

**C/ TUDELA N°3**

**47002**

**VALLADOLID**

**TELF. 30 60 23**

Penetre en nuestros salones del **siglo XVI**

# La parrilla de San Lorenzo



**DONDE VD. PUEDE ELEGIR DOS COCINAS:**

**CASTELLANA:** *Asado: lechazo, tostón, cabrito*

*Parrilla: chuletillas, chuletón,  
besugo y merluza*

**INTERNACIONAL:** *Disponemos de platos de la  
nueva cocina internacional*

**EN LA BARRA:** *Gran exposición de canapés  
y cazuelitas de las monjas*

C/. Pedro Niño, 1 (Esquina San Lorenzo)

☎ **33 50 88 - 33 45 86** - 47001 VALLADOLID